

Ügyiratszám: MN/27165-7/2016.
Tárgy: műsorszámok korhatári kategóriába sorolása
Ügyintéző: személyes adat
Telefonszám: Személyes adat
E-mail: személyes adat

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának

1175/2016. (IX. 26.) számú

HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) az AMC Networks Central Europe Kft. (1139 Budapest, Lomb u. 23-27., a továbbiakban: Médiaszolgáltató) műsorszámok előzetes klasszifikációjára irányuló, 2016. szeptember 9-én benyújtott kérelme alapján lefolytatott hatósági eljárásában, a megküldött hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy

- I. **A Mítoszok nyomában 2.** című műsorszám a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (továbbiakban: **Mttv.**) 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába,
- II. **A Mítoszok nyomában 3.** című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába,
- III. **A Mítoszok nyomában 8.** című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába

tartozónak minősül.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közzétételétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: bíróság) címzett, a Médiatanácshoz (1088 Budapest, Reviczky u. 5.) három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

Indokolás

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Médiatanácshoz 2016. szeptember 9-én érkezett kérelmében a rendelkező részben említett - FTP-n keresztül elektronikus úton megküldött - filmalkotások előzetes korhatári besorolását kérte az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján.

A kérelem alapján 2016. szeptember 10-én hatósági eljárás indult, majd 2016. szeptember 13-án sor került a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 71/A. § (1) bekezdése szerinti függő hatályú döntés Médiaszolgáltató részére történő megküldésére.

A Médiaszolgáltató a kérelmében jelezte, hogy álláspontja szerint a műsorszámok a III. korhatári kategóriába tartoznak.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat, műsorszámonként 20 000 Ft-ot, azaz összesen 60 000 Ft-ot a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében hatósági eljárást folytatott le, és a műsorszámok tekintetében az alábbiakat állapította meg.

I. Mítoszok nyomában 2. – Noé bárkája

<i>Hossz:</i>	58 perc
<i>Eredeti cím:</i>	Myth hunters
<i>Műfaj:</i>	dokumentumfilm-sorozat
<i>Származási ország:</i>	Egyesült Királyság
<i>Gyártási év:</i>	2012.

A műsorszám tartalma:

A sorozat második epizódja három keresztény felfedezőt mutat be, akik életük nagy részében Noé bárkájának maradványait kutatták az Araráton és annak környékén. A legenda szerint a hajó ennél a vulkanikus eredetű hegnél kötött ki, emiatt a legtöbb „bárkakutató” itt próbált szerencsét, dacolva a veszélyes vidékkel.

A vizsgálat eredménye:

A dokumentumfilm-sorozatban olyan embereket mutatnak be, akik a legismertebb mítoszokat igyekeznek igazolni, vagy azokat újraértelmezni. A második epizódban három felfedező Noé és a bárka történetének valódiságát szerette volna - akár az életük árán is -

igazolni. James Irwin űrhajós (az Apollo 15 legénységének tagja) a Holdra lépését követően vált teremtményhívóvá. David Fasold szintén a felfedezés megszállottjává vált Kurdisztánban, nem törődve a terület veszélyeivel, ahol Fasold egyik társát rövid ideig fogságban is tartották az ottlétük alatt. Richard Bright a vietnami háború egyik űtközetét élte túl, a történetek után vált igazán elkötelezett kereszténnyé. A kutatásaik eddig tudományosan igazolható eredményt nem hoztak, ráadásul Irwin majdnem az életét veszítette az egyik expedíció alkalmával. A műsorszám illusztrációk, archív felvételek, szakértők és narrátor segítik a visszatekintést, valamint megszólalnak a még élő felfedezők is, mint például Irwin veje, Bright.

A műsorszám kerüli az erőszakos aktusok ábrázolását. Az archív felvételek és a fiktív illusztrációk között látható egy vérző, balesetet szenvedett ember képe (II. szegmens 05:41–05:53), illetve egy birka „feláldozásának” rövid részlete (III. szegmens 04:37–04:45). A nézők figyelmét nem hívja fel a megrázó jelenetek fiktív voltára, melyek ezáltal szorongást válthat ki az arra érzékenyekben, ugyanakkor az ábrázolt részek nem jelenítenek meg olyan mértékű problémás tartalmat, melyeket öncélúnak vagy túlzottnak lehetne tekinteni.

A Médiatanács álláspontja szerint a 12-16 éves korosztály már kellő ismerettel rendelkezik a televíziós műfajokról, bizonyos mértékig számítanak a műfajra jellemző elemek megjelenésére, így a látottak feldolgozására abban az esetben már képesek, ha a bemutatás nem öncélú, illetve valós események megismerését szolgálja. A dokumentumfilmes megközelítés lehetőséget biztosít a fiatalok számára a filmben látottaktól való távolságtartás kialakítására, a feszültség leépítésére.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő üzenetekre, valamint a feldolgozás módjára tekintettel, a „Mítoszok nyomában 2.” című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. kategóriába sorolásáról határozott.

Az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerint:

„Azt a műsorszámot, amely tizenkét éven aluliakban félelmet kelthet, illetve amelyet koránál fogva nem érthet meg vagy félreérthet, a III. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott.”

II. Mítoszok nyomában 3. – A nácik és a hatalom

Hossz:	58 perc
Eredeti cím:	Myth hunters
Műfaj:	dokumentumfilm-sorozat
Származási ország:	Egyesült Királyság
Gyártási év:	2012.

A műsorszám tartalma:

A sorozat harmadik epizódja a Tacitus által írt Germánia című könyv II. világháborúban betöltött, kiemelt szerepét taglalja. A kéziratról azt tartották, hogy az alátámasztja a nácik nézeteit. Himmler az SS-t a „Hatalom könyvében” leírt harcos faj mintájának képére akarta formálni, a kézirat másolatának felkutatását egy tudósokból álló csapatra, az Ahnererbe-re bízta. Ezzel a mítosszal remélte egyesíteni Hitler a német népet, miszerint ők egy olyan faj leszármazottjai, melyek felsőbbrendűek az összes többinél – az árják Atlantisz lakói voltak. A keresett könyv egy olasz grófi család (Baldeschi-Balleani) magánkönyvtárát gazdagította. Miután Himmler tudomására jutott a kézirat lelőhelye, mindent elkövetett, hogy megszerezze

azt magának, de sem békés, sem erőszakos úton nem sikerült megkaparintania az eredeti példányt.

A vizsgálat eredménye:

Az epizódban megrendezett jelenetek, archív felvételek, szakértők, hiteles történészek beszámolóit és a narrátor segíti a történelmi visszatekintést. Az egyes jelenetek fiktív voltára azonban csak angol felirat hívja fel a figyelmet. Ugyanakkor az ábrázolt részek nem jelenítenek meg olyan mértékű erőszakos tartalmat, melyet öncélúnak vagy túlzottnak lehetne tekinteni.

A jeleneteket archív képsorok egészítik ki, melyek a koncentrációs táborok éhezőit, holttesteket, illetve felakasztott embereket is bemutatnak (*II. szegmens 03:50–04:02*: csont soványra fogyott emberek képei, *III. szegmens 07:20–07:50*: archív felvételek, felakasztott emberek, *IV. szegmens 00:34–00:50*: a halott Himmlerről készült képek).

A Médiatanács álláspontja szerint a történelem igazolt és valós tényein alapuló erőszakos aktusok bemutatása nem az erőszak öncélú, naturális ábrázolását, hanem - kellő magyarázattal - a múlt megismerését szolgálja a védendő korosztály számára is. A dokumentumfilmes megközelítés lehetőséget biztosít a fiatalok számára a filmben látottaktól való távolságtartás kialakítására, a feszültség leépítésére.

A Fővárosi Ítéltábla a 4.Kf. 27.485/2006/6. számú ítéletében megerősítette, hogy „*a kiskorúak egészségi fejlődését nem az biztosítja, ha a felnőtt társadalom megmenti a korosztályt minden adott esetben, a valóságban megtörtént események, cselekmények, történelmi tények megismerésétől.*”

A 12-16 éves korosztály már kellő ismerettel rendelkezik a televíziós műfajokról, bizonyos mértékig számíthatnak a műfajra jellemző elemek megjelenésére, így a látottak feldolgozására abban az esetben már képesek, ha a bemutatás nem öncélú, illetve valós események megismerését szolgálja. A történelmi ábrázolás pártatlanul, részletezően és körültekintően történik.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő témára, valamint a feldolgozás módjára tekintettel, a „Mítoszok nyomában 3.” című műsorszám az Mttv. korábban idézett 9. § (4) bekezdése szerinti III. kategóriába sorolásáról határozott.

III. Mítoszok nyomában 8. – A varázsigék könyve

<i>Hossz:</i>	49 perc
<i>Eredeti cím:</i>	Myth hunters
<i>Műfaj:</i>	dokumentumfilm-sorozat
<i>Származási ország:</i>	Egyesült Királyság
<i>Gyártási év:</i>	2012.

A műsorszám tartalma:

A sorozat nyolcadik epizódja a Thot könyvének tulajdonított varázserő mítoszáét járja körül: a legenda szerint a könyv szövegét értelmezve megjósolható a jövő. Az ezoterikus bölcsességekkel teletűzdelt mágikus irat segítségével az ember olvashat a csillagokban, beszélhet az állatok nyelvén, vagy akár kapcsolatot teremthet a túlvilággal is. Nagy Sándor

hódításakor a görögök átvették a könyvet és lefordították a saját nyelvükre, megalkotva a Corpus Hermeticumot. A görög szöveg később a római kultúra részévé vált. Thot könyvének népszerűségét az adta, hogy a teremtő embert Isten segítőtársaként írta le. Court de Gébelin a tarot kártyában vélte felismerni a tanításokat, így a könyv legendájának története új fordulatot vett. Alliette elkészítette a tarot egyiptomi változatát, melyről azt állította, hogy hű az eredeti szöveghez, és meg tudja belőle jóslani a jövőt. Aleister Crowley isteni sugallatra alkotta meg a Thelema vallást. Az eredeti, egyiptomi szövegeket lefordítva azonban ezek az okkult állítások megdőltek, a „varázsigék” valójában imák voltak, sosem létezett egy összefüggő írás, azaz a Thot könyve.

A vizsgálat eredménye:

A műsorszám a Thot könyvének legendáját és utóéletét mutatja be illusztrációkkal, archív felvételekkel, szakértők és narrátor bevonásával. A fekete-fehér képsorok többször (*IV. szegmens 01:35–01:40*) lenge öltözötű hippiket mutatnak be és aggályos, hogy a jelenetekben vélhetően marihuánát szívó, módosult tudatállapotban lévő emberek is feltűnnek. Egy másik részben (*III. szegmens 09:00–10:20*) egy kutató beszél a Thelema vallásról, amiben szinte bármit szabad volt. A tanítások fókuszában a „szexuális mágia” állt, a nemi aktust szentséggként kezelték. A hívők drogokat szedtek, látomásaik voltak és a szabad szerelmet gyakorolták. *„Igen promiszkuisak voltak és rengeteg gyerekük született.”* Crowley átdolgozott kártyái később néhány igen különös szexuális szokást is támogattak a szakértő szerint. Az epizód végén a narrátor tisztázza az egyes elméletek hihető és okkult elemeit, nem hagyja bizonytalanságban a nézőt. A misztikus szegmenseket bemutató részeket baljós zenei aláfestés kíséri, a hívők, mint szektatagok tűnnek fel a képeken, negatív képet sugallva a vallás fanatikus követőiről.

A Médiatanács álláspontja szerint a védendő korosztály tagjaiban a nemiséggel kapcsolatos beállítottsághoz még gyakran szorongás és negatív attitűdök kapcsolódhatnak, ugyanakkor az ábrázolt részek nem jelenítettek meg olyan mértékű problémás tartalmat, amely öncélúnak vagy túlzottnak lehetne tekinteni. A dokumentumfilmes megközelítés lehetőségét biztosít a fiatalok számára a filmben látottaktól való távolságtartás kialakítására, a feszültség leépítésére. A Médiatanács 1037/2011. (VII. 19.) számú határozatának klasszifikációs ajánlása szerint: *„sajátos műfaji adottságokból eredő magas valóságra vonatkozathatóság miatt a felnőtt témák tárgyalása akkor megengedhető ebben a korhatár-kategóriában, ha azokat a kibontásukban megfelelő körültekintéssel és érzékenységgel kezelik.”*

A Médiatanács hangsúlyozza, hogy a 12-16 éves korosztály gondolkodása már kellően érett ahhoz, hogy a fenti tartalmakat helyesen értelmezze, mivel a készítő nem buzdították a nézőket hasonló tevékenységek (promiszkuitás, droghasználat) kipróbálására. A Fővárosi Ítéltábla korábbi ítéleteiben (2.Kf.27.065/2004/3. és 2.Kf.27.074/2004/03. számú) megerősítette, hogy a korhatár helyes meghatározásánál a műsorszám kiskorúakra gyakorolt összehatását kell figyelembe venni, vagyis egységesen az egész filmet kell elemezni, együttesen a szóhasználatát, a képi megjelenítését, a hang- és zenei aláfestését, a tartalmi mondanivalóját.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő témára, valamint a feldolgozás módjára tekintettel, a „Mítoszok nyomában 8.” című műsorszám az Mttv. korábban idézett 9. § (4) bekezdése szerinti III. kategóriába sorolásáról határozott.

Az eljárás során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, a jogorvoslat előterjesztésének határidejére és helyére vonatkozó tájékoztatás az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésében, a bírósági eljárásról szóló tájékoztatás az Mttv. 164. § (1) bekezdésében, a halasztó hatály a Ket. 110. § (1) bekezdésében, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseken alapul.

Budapest, 2016. szeptember 26.

A Médiatanács nevében

dr. Karas Monika
elnök

dr. Vass Ágnes
hitelesítő tag

Kapják:

1) személyes adat